

2022

Ocelové výkovky volně kované pro obecné použití –
Část 1: Obecné požadavky

ČSN
EN 10250-1

42 0286

Open die steel forgings for general engineering purposes –
Part 1: General requirements

Pieces forgées en acier pour usage général –
Partie 1: Exigences générales

Freiformschmiedestücke aus Stahl für allgemeine Verwendung –
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10250-1:2022. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10250-1:2022. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10250-1 (42 0286) z října 2022.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10250-1:2022 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10250-1 z října 2022 převzala EN 10250-1:2022 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

CEN/TR 10261 zavedena v TNI CEN/TR 10261 (42 0501) Železo a ocel – Evropské normy pro stanovení chemického složení

EN 10020 zavedena v ČSN EN 10020 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

EN 10021:2006 zavedena v ČSN EN 10021:2007 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí – Část 1: Stavba značek ocelí

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0011) Systémy označování ocelí – Část 2: Systém číselného označování

EN 10079 zavedena v ČSN EN 10079 (42 0044) Definice ocelových výrobků

EN 10168 zavedena v ČSN EN 10168 (42 0007) Ocelové výrobky – Dokumenty kontroly – Přehled a popis údajů

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky – Druhy dokumentů kontroly

EN 10228-1 zavedena v ČSN EN 10228-1 (01 5040) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků – Část 1: Zkoušení magnetickou práškovou metodou

EN 10228-2 zavedena v ČSN EN 10228-2 (01 5040) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků – Část 2: Kapilární zkouška

EN 10228-3 zavedena v ČSN EN 10228-3 (01 5040) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků – Část 3: Zkoušení výrobků z feritických nebo martenzitických ocelí ultrazvukem

EN 10228-4 zavedena v ČSN EN 10228-4 (01 5040) Nedestruktivní zkoušení ocelových výkovků – Část 4: Zkoušení výkovků z austenitických a austeniticko-feritických korozivzdorných ocelí ultrazvukem

EN 10250-2 zavedena v ČSN EN 10250-2 (42 0287) Ocelové výkovky volně kované pro obecné použití – Část 2: Nelegované a ušlechtilé oceli

EN 10250-3 zavedena v ČSN EN 10250-3 (42 0287) Ocelové výkovky volně kované pro obecné použití – Část 3: Legované ušlechtilé oceli

EN 10250-4 zavedena v ČSN EN 10250-4 (42 0287) Ocelové výkovky volně kované pro obecné použití – Část 4: Korozivzdorné oceli

EN ISO 148-1 zavedena v ČSN EN ISO 148-1 (42 0381) Kovové materiály – Zkouška rázem v ohybu metodou Charpy – Část 1: Zkušební metoda

EN ISO 377 zavedena v ČSN EN ISO 377 (42 0305) Ocel a ocelové výrobky – Umístění a příprava zkušebních vzorků a zkušebních těles pro mechanické zkoušení

EN ISO 3651-2 zavedena v ČSN EN ISO 3651-2 (03 8175) Stanovení odolnosti korozivzdorných ocelí vůči mezikrystalové korozi – Část 2: Feritické, austenitické a feriticko-austenitické (dvoufázové) oceli – Korozní zkouška v prostředí obsahujícím kyselinu sírovou

EN ISO 4885 zavedena v ČSN EN ISO 4885 (42 0004) Železné materiály – Tepelné zpracování – Slovník

EN ISO 6506-1 zavedena v ČSN EN ISO 6506-1 (42 0359) Kovové materiály – Zkouška tvrdosti podle Brinella – Část 1: Zkušební metoda

EN ISO 6892-1 zavedena v ČSN EN ISO 6892-1 (42 0310) Kovové materiály – Zkoušení tahem – Část 1: Zkušební metoda za pokojové teploty

EN ISO 9606-1 zavedena v ČSN EN ISO 9606-1 (05 0711) Zkoušky svářečů – Tavné svařování –
Část 1: Oceli

EN ISO 15607 zavedena v ČSN EN ISO 15607 (05 0311) Stanovení a kvalifikace postupů svařování
kovových materiálů – Obecná pravidla

EN ISO 15609-1 zavedena v ČSN EN ISO 15609-1 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Stanovení postupu svařování – Část 1: Obloukové svařování

EN ISO 15614-1 zavedena v ČSN EN ISO 15614-1 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů – Zkouška postupu svařování – Část 1: Obloukové a plamenové svařování oceli a obloukové svařování niklu a slitin niklu

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace

o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Weischera DWV, IČO 65253213, Ing. Jan Weischera

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 10250-1

Březen 2022

ICS 77.140.85
EN 10250-1:1999

Nahrazuje

Ocelové výkovky volně kované pro obecné použití –
Část 1: Obecné požadavky

Open die steel forgings for general engineering purposes –
Part 1: General requirements

Pieces forgées en acier pour usage général –
Partie 1: Exigences générales

Freiformschmiedestücke aus Stahl für
allgemeine Verwendung –
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2022-02-14.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2022 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 10250-1:2022 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Evropská předmluva.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	9
4..... Klasifikace a označování.....	9
4.1..... Klasifikace.....	9
4.2..... Označování.....	9
5..... Údaje poskytnuté odběratelem.....	10
5.1..... Povinné údaje.....	10
5.2..... Volitelné požadavky.....	10
6..... Výroba oceli.....	10
6.1..... Způsob výroby oceli.....	10

6.2.....	
Dezoxidace.....	
.....	10
7.....	Výroba
výkovků.....	
.....	10
7.1.....	Tváření za
tepla.....	
.....	10
7.2.....	Stupeň
prokování.....	
.....	10
7.3.....	Tepelné
zpracování.....	
.....	10
7.4.....	
Svařitelnost.....	
.....	10
8.....	Jakost povrchu a vnitřní
jakost.....	
11	
8.1.....	
Obecně.....	
.....	11
8.2.....	Odstranění povrchových
vad.....	
	11
8.3.....	Rozměry, tvar a mezní úchytky a jmenovitá
hmotnost.....	
	11
8.4.....	Nedestruktivní zkoušení
(NDT).....	
	11
9.....	Chemické
složení.....	
.....	11
9.1.....	Rozbor
tavby.....	
.....	11
9.2.....	Rozbor hotového výrobku (volitelný
požadavek).....	
	11
10.....	Mechanické

vlastnosti.....	
.....	12
11..... Odběr a příprava zkušebního vzorku.....	12
11.1.... Obecně.....	12
11.2.... Způsob odběru vzorku.....	12
11.3.... Příprava zkoušky.....	13
12..... Mechanické zkoušení.....	13
12.1.... Obecně.....	13
12.2.... Zkouška tvrdosti.....	13
12.3.... Zkouška tahem.....	13
12.4.... Zkouška rázem v ohybu.....	13
12.5.... Zkouška odolnosti mezikrystalové korozi.....	13
13..... Opakované zkoušky a opakované tepelné zpracování.....	13
13.1.... Opakované zkoušky.....	13
13.2.... Opakované tepelné zpracování.....	13
14.....	

Zkoušení.....	
.....	14
15	
Značení.....	
.....	14
Příloha A (normativní) Volitelné požadavky.....	15
Příloha B (informativní) Směrodatný průřez a ekvivalentní tloušťka.....	17

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 10250-1:2022) vypracovala technická komise *CEN/TC 459 ECISS - Evropský výbor pro normalizaci oceli a železa*[\[1\]](#), jehož sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2022 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do září 2022.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 10250-1:1999.

V porovnání s předcházejícím vydáním byly provedeny následující technické změny:

- byly aktualizovány citované dokumenty;
- sladění textu s citovanými normami.

EN 10250 *Ocelové výkovky volně kované pro obecné použití* se skládá z:

- *Část 1: Obecné požadavky;*
- *Část 2: Nelegované a ušlechtilé oceli;*
- *Část 3: Legované ušlechtilé oceli;*
- *Část 4: Korozivzdorné oceli.*

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje obecné technické dodací podmínky pro volně kované výkovky, kované tyče a výrobky předkované a dotvářené na válcovací stoličce, určené pro obecné použití.

Obecné informace k technickým dodacím podmínkám jsou uvedeny v EN 10021.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[\[1\]](#) Prostřednictvím jeho subkomise SC 11 „Ocelové odlitky a výkovky“ (sekretariát AFNOR).